Abia vert, s bart kemmen praucht de kloa' bèsp Ganaspis brasiliensis. En gònze Trentin, ont en inger tol aa

Projekt va biologisch noschaung van mickl Drosophila suzukii

Il moscerino Drosophila suzukii, originario del sud-est asiatico e rinvenuto per la prima volta in Trentino nel 2009, continua a proliferare nel nostro territorio e a causare danni alle coltivazioni. Come l'anno scorso, anche per la stagione 2022 il Ministero della Transizione Ecologica ha autorizzato il rilascio di Ganaspis brasiliensis, il piccolo insetto in grado di contrastare la proliferazione del moscerino. Quest'anno i siti di rilascio del nemico naturale di Drosophila suzukii saranno venti, rispetto ai dodici dell'anno scorso. Anche la valle dei mòcheni è uno dei siti individuati per le operazioni di lotta biologica. La Fondazione Edmund Mach ha svolto un'intensa attività di ricerca al fine di contrastare i ben conosciuti danni causati dal moscerino. Si prevede che l'aumento dei siti per l'anno in corso contribuirà sensibilmente a ridurre le infestazioni alle coltivazioni.

S ist va bea'ne u'gaheift der projekt va òrbet keing en de Drosophila suzukii, s mickl as kimmp va de Asia as verderp de acker va kloa' oubest ont va kèrschn. De earste vòrt as s mickl ist kemmen tsechen en de inger region ist gaben s jor 2009. Der problem kimmp aus ver de baiblechn mickler: de schnain de schol van oubest as ist no za kemmen raif ont long aus zboa-drai oier ver an iatn oubest. An iats mickl lòk aus ungefèr drai-viarhundert oier en sai' lem. Der oubest enteressiart zan earstn kimmp mòlet, ont dòra der kimmp verderp bavai de lòrven heiven u' za èssn der oubest va innbende. Zan an unglick, de auskennlait tsbinnen as de mickler barn kemmen guat za hengen se en ònder oubest aa, abia bai'mer, pferser ont kiwi.

De Drosophila suzukii bòckst pahenn petn bòrm bètter, ober de ist runt stòrch ont guat za bòcksn aa petn vrisch. S hòt acker umadum en Balschlònt as hom verlourn gor s òchsk prozent van oubest. Keing en doi mickl s hatt de noat za bèrven vort der oubest verderp, bavai drinn hom sa de oier. An òndern vurm ist za prauchen insetticidi, ober de mickler sai' guat za gabe'n se ont dòra kemmen stercher keing en de doin produktn. Zan leistn, bos as pfònzt van insetticidi plaip asn oubest ont dòs ist nèt tsunt ver de umbèlt.

Der earst projekt va biologisch noschaung en Balschlònt ist kemmen gamòcht vert, ober der projekt va haier ist greaser. Der Ministero va de Transizione Ecologica hòt garo derlamt der doi zboate projekt. Abia vert, s barn kemmen praucht de kloa'na bèspn gahoasn Ganaspis brasiliensis, gèltsgott en de òrbet va untersuach van Institut Edmund Mach. De Ganaspis brasiliensis ist a kloa'na bèsp as kimmp va de Asia ont ist nèt pfèrlech ver de lait. De ist guat za teatn de lòrven va de Drosophila suzukii vour as de kemmen aus van oubest. De Fondazion Mach ziglt au de kloa'na bèspn ont mòcht sa kemmen an schouber. Iaz s ist der moment za lòng aus de kloa' bèsp en de acker umadum.
De Ganaspis brasiliensis bart kemmen praucht en Trentin nèt lai en de zbelva platz va vert, ober en òndera òchta aa. De platz tschèrlt sai' de sèlln bou as s hòt mear acker va kloa' oubest: gor secksa platz sai' en Valzegu'; oa'n ist en Panait ont oa'n ist prope en Bersntol. Derzua, òndera regionen sai' enteressiart en doi projekt: de Autonome Provinz va Poazn, de Lombardia, der Veneto, der Piemonte, de Valle d'Aosta, de Emilia Romagna, de Toscana, de Campania, de Puglia ont de Sicilia.

Nicola Oberosler

Der auziglbèrk va de kloa' bèsp Ganaspis brasiliensis. Foto Archivio Ufficio Stampa PAT

Asou kemmen ausgalòk de kloa'na bèspn Ganaspis brasiliensis. Foto Archivio Ufficio Stampa PAT

Vaier en de balder va de Panarotta

S vaier van vourder vraita en bòlt nem en de Panarotta. Foto Archivio Ufficio Stampa PAT

En vourder vraita um drai nomitto hòt se u'kentn a vaier ka de Panarotta, bea'ne untn Malga Granda, nem en bou as de strukturn van ski riven. En bea'ne zait s vaier hòt se vergreasert, vern bòrm bètter ont ver vil pa'm krònka vern bostrico. An earstn elicottero van pompiarn ist schubet kemmen asn plòtz. Dòra, ist kemmen aa an Canadair, as ist oa'n van bichtegestn strumentn praucht ver za oleschn de vaier en de balder. Der Canadair hòt zboa stòrcha motorn ont ist guat za vòssn finz mear as seckstausnt liter bòsser en bea'ne zait. Er nidert se nem en bòsser lonksom (130 kilometer as de stunn) ont vòsst s bòsser a'ne hòltn se au. Ver za nemmen s bòsser ver za oleschn s vaier ka de Panarotta, der Canadair ist gòngen kan sea va Caldonazzo: de barche hom gamiast òlla vort gea'.
S ist kemmen gamòcht a groasa òrbet: en òlls sai' kemmen praucht zboa elicotteri van pompiarn va Trea't ont zboa Canadair kemmen va Ciampino. S ist kemmen praucht aa an privat elicottero. Ver za nemmen s bòsser pet de elicotteri, de pompiarn hom paroatn drai groasa bònnen pet drinn bòsser ganommen van pòch Rigolor. De pompiarn hom aa gamiast aushòcken an ettlena pa'm ver za lòng de Canadair ont de elicotteri nidern se mear ver za leschn o s vaier.
Zobenz s hòt a ker garenkt, ont dòs hòt gaholven de òrbetn. S vaier hòt se a ker versterchert pa der nòcht, ober en sònsta en de vria s ist kemmen augahòltn. Dòra, ver a por to an grupp va zeichena vraibillega pompiarn va Garait, Vlarotz ont Palai hòt gamiast noschaung bos as ist plim van vaier. Dòs bavai kloa'na vaierler hom se u'kentn òll souvle, vern bint ont vern bòrm. En ma'ta, s vaier ist kemmen ogalescht laischiar van gònzn. De doin òrbetn sai' kemmen gamòcht no en de regiar van ispetor distrettuale Mauro Oberosler, van schòffer van vraibillega pompiarn va Garait Vincenzo Laner, ont van tenente colonnello Giorgio Zattoni va de forestale.
Zan an unglick, mear abia simsk ettari va bòlt sai' kemmen verprennt oder verderp van vaier. Iaz de Sezion forestale va de Autonome Provinz va Trea't ist no za suachen de sèlln as mechatn hom u'kentn s vaier. S ist scheila za song: s pariart as s vaier ist kemmen u'kentn va epper, en mear platz.

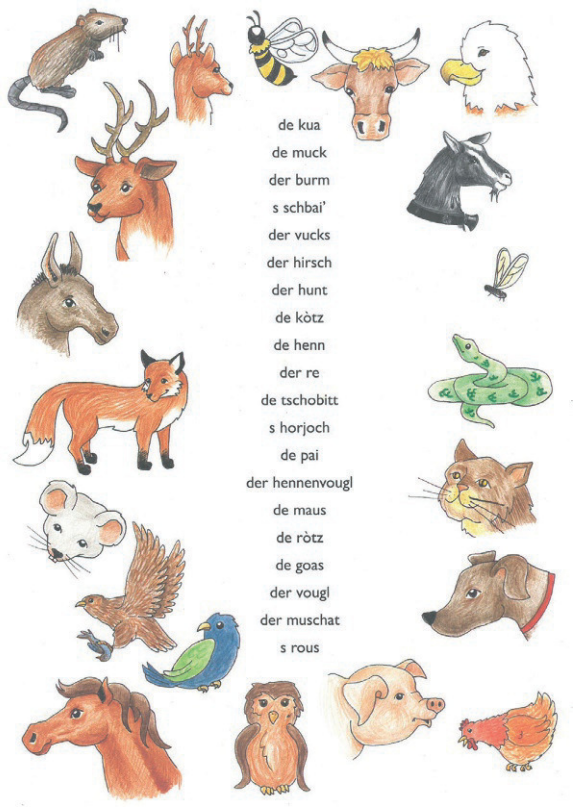
Nicola Oberosler

Le lezioni sono articolate su tre livelli, a seconda del grado di approfondimento di conoscenza della lingua

A fine settembre i corsi per conoscere la lingua mòchena

A partire dal giorno 30 settembre riprenderanno i corsi di mòcheno, organizzati dall'Istituto Comprensivo Pergine 1. Ogni sessione di lezioni vede la partecipazione di un numero cospicuo di interessati. Questi sono non solo abitanti della valle dei mòcheni ma anche tante persone da fuori, motivate ad apprendere la lingua di minoranza per le più svariate ragioni.
I corsi sono suddivisi secondo livelli di approfondimento di conoscenza della lingua. E' previsto un livello base rivolto a quanti intendono muovere i primi passi con il mòcheno. Solitamente il corso base vede l'iscrizione di molti partecipanti, parte considerevole dei quali sono persone esterne alla valle dei mòcheni. E' previsto poi un secondo livello, intermedio, finalizzato ad offrire una conoscenza più approfondita della lingua. I partecipanti a questo livello, già in possesso di una conoscenza elementare del mòcheno, avranno occasione di migliorare la comprensione e la parlata dell'idioma, oltre che di acquisire conoscenze specifiche in merito alla sua scrittura e lettura. Questo secondo livello comprende iscritti della più varia provenienza. Ci sono persone che abitano in uno dei comuni della valle e vogliono imparare a scrivere e a leggere la lingua; persone da altre aree della provincia spinte dalla volontà di approfondire quanto hanno già appreso in anni precedenti, seguendo il corso base; persone che hanno parenti mòcheni e per questa ragione vogliono conoscere meglio la lingua. Il terzo livello, infine, si rivolge a quanti la parlano bene e vogliono acquisire competenze specifiche rispetto alla lettura e scrittura. A tutti i partecipanti verrà consegnato il libro didattico "Oa's, zboa, drai...bersntolerisch!" dell'Istituto Culturale Mòcheno, che servirà come riferimento per le lezioni.
Per chi è interessato, i corsi possono essere lo stimolo giusto per decidere poi di affrontare l'esame di accertamento della conoscenza della lingua e della cultura mòchena. L'esame è effettuato una volta all'anno, presso la Comunità Alta Valsugana e Bersntol. Secondo quanto definito dalla normativa europea nell'ambito del quadro comune di riferimento per la conoscenza delle lingue, sono previste quattro categorie di progressiva difficoltà, i livelli A2, B1, B2 e C1. Ai candidati che risultano idonei è rilasciato dalla Comunità Alta Valsugana e Bersntol il patentino di conoscenza della lingua, nel rispettivo livello. I possessori del patentino ai livelli più alti hanno titolo di precedenza nella graduatoria di quei concorsi pubblici, nell'ambito territoriale della valle dei mòcheni, che ne facciano esplicito riferimento.
I corsi sono gratuiti e si svolgeranno il venerdì dalle ore 20.30 alle ore 22.30, a partire dal 30 settembre, per una durata complessiva di 20 ore. La sede dei corsi è la scuola Primaria di Fierozzo/Vlarotz. Gli incontri potranno anche tenersi a distanza, mediante videoconferenza meet. Per informazioni ed iscrizioni ci si può rivolgere presso la segreteria dell'Istituto Comprensivo Pergine 1, dal lunedì al venerdì dalle ore 8.30 alle ore 10.30. Il numero telefonico è lo 0461/532261; l'indirizzo mail è: segr.ic.pergine1@scuole.provincia.tn.it.

Nicola Oberosler



Una pagina del libro "Oa's, zboa, drai...bersntolerisch!" in dotazione ai corsi. Disegni di Jvonne Bort. Foto Archivio Istituto Mòcheno

VkVSIyMjMmEyNDcwMjMtZjZlOS00MTVhLWE1ZGYtN2NkMDk2ZjkzJE3IyMjOGVjZjY3ZjEtMjJhOC00ZTU3LWFlMWYtNTcwYzBhZDE1ZTY1IyMjMjAyMi0wNy0yMlQxMTozMzoxMiMjI1ZFUg==